BATAVIA

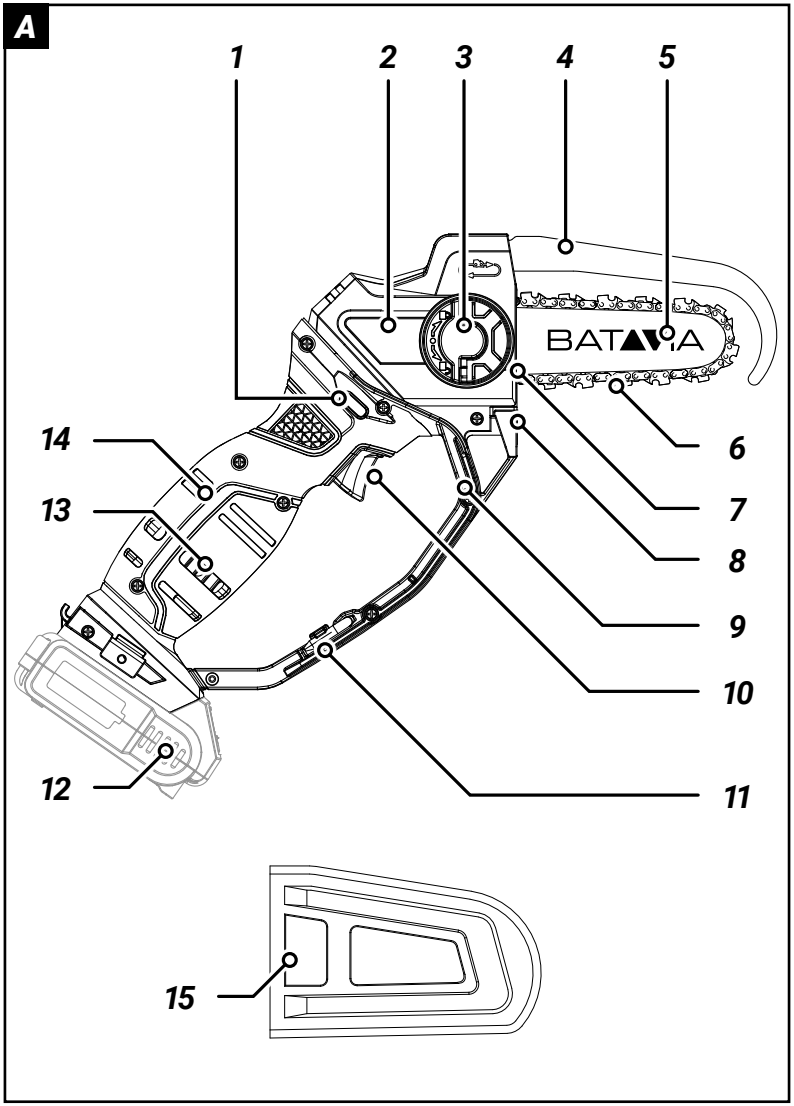
MAXXPACK 18 V

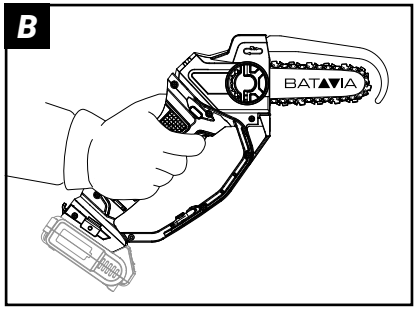
Nexxsaw | Compact cordless multi saw

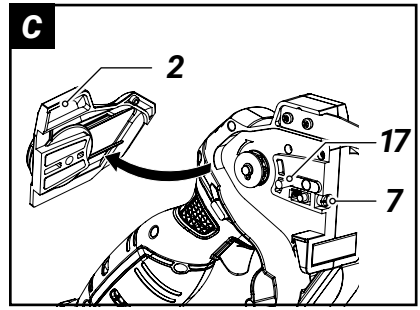
Kompakte Akku Multi Säge
Scie multi sans fil compacte
Compacte accu-multizaag

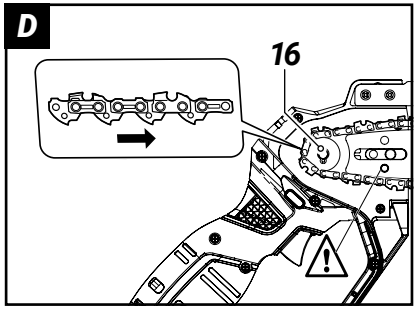
Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

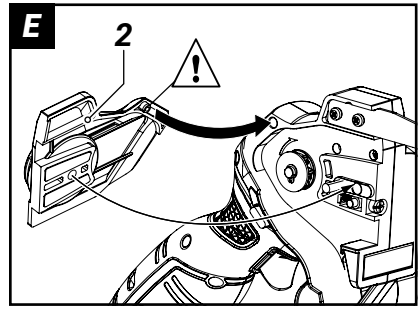
Model: BT–NXS002
Item-No.: 7063825
www.batavia.eu

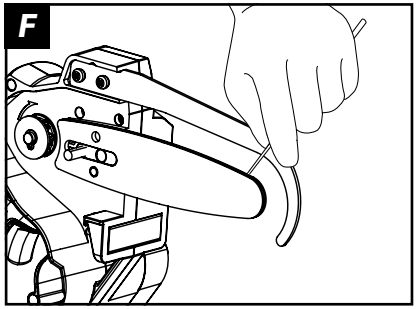

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
BATAVIA

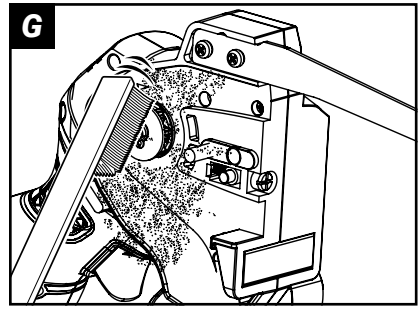

B
BATAVIA


C
2
17
7


D
16


E
2


F


G

Overview

1. Safety switch (power lock-off)
2. Sprocket cover
3. Head screw
4. Riving knife
5. Guide bar
6. Saw chain
7. Chain adjusting screw
8. Base plate
9. Hand guard
10. ON/OFF Switch
11. Adjustment key
12. Battery **(not included)**
13. Ventilation slots
14. Handgrip
15. Guide bar cover
16. Sprocket (see **Fig. D**)
17. Chain adjusting screw pin (see **Fig. C**)

Übersicht

1. Sicherheitsschalter (Einschaltsperre)
2. Abdeckung
3. Rändelschraube
4. Sicherheitskeil
5. Schwert
6. Sägekette
7. Feststellschraube
8. Anschlagsplatte
9. Handschutz
10. EIN/AUS-Schalter
11. Einstellschlüssel
12. Akku **(nicht enthalten)**
13. Ventilationsöffnungen
14. Handgriff
15. Schwertschutz
16. Kettenrad (Siehe **Abb. D**)
17. Feststellschraube Stift (Siehe **Abb. C**)

Aperçu

1. Interrupteur de sécurité
2. Couvercle de pignon
3. Vis à tête
4. Couteau diviseur
5. Guide-chaîne
6. Chaîne
7. Vis de réglage de la chaîne
8. Socle
9. Garde de la main
10. Levier de commutateur marche/arrêt principal
11. Clé de réglage fournie
12. Batterie **(non compris)**
13. Ouvertures de ventilation
14. Surface de prise
15. Cache de protection du guide-chaîne
16. Pignon (voir **figure D**)
17. Épingle de vis de réglage de la chaîne (voir **figure C**)

Overzicht

1. Veiligheidsschakelaar
2. Kettingwielkap
3. Vleugelmoer
4. Spouwmes
5. Zaagblad
6. Zaagketting
7. Kettingstelschroef
8. Grondplaat
9. Handbeschermer
10. Hoofd-aan/uit-schakelaar
11. Stelsleutel
12. Accu **(niet inbegrepen)**
13. Ventilatiesleuven
14. Handgreep
15. Zaagbladbeschermer
16. Kettingwiel (zie **Fig. D**)
17. Kettingstelschroef pin (zie **Fig. C**)

Contents

1. Explanation of the symbols 4
2. Additional safety instructions for Nexxsaw 4
3. Safety instructions for multi saws . . 5
4. Causes and operator prevention of kickback 6
5. Before the first use 6
6. Contents of packing 6
7. Intended use 6
8. Use 7
9. Maintenance, cleaning and storing . . 8
10. Technical data 9
11. Accessories – optionally available . . 9
12. Disposal 9
13. EC-Declaration of conformity . . .10

Table des matières

1. Explication des symboles 19
2. Consignes de sécurité supplémentaires concernant la tronçonneuse Nexxsaw 19
3. Consignes de sécurité concernant la chaîne de tronçonneuse 20
4. Causes et prévention des risques de rebond par l'opérateur 21
5. Avant la première utilisation . . . 22
6. Contenus de l'emballage 22
7. Utilisation prévue 22
8. Utilisation 22
9. Entretien, nettoyage et rangement . 24
10. Caractéristiques techniques . . 25
11. Accessoires – disponibles en option 25
12. Élimination et recyclage 25
13. CE-Déclaration de conformité . . 26

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole 11
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise für Nexxsaw 11
3. Allgemeine Sicherheitshinweise für Multi Sägen 12
4. Ursachen für Rückschlag und Gegenmaßnahmen seitens des Bedieners 13
5. Vor der ersten Benutzung 14
6. Verpackungsinhalt 14
7. Bestimmungsgemäßer Gebrauch . .14
8. Bedienung 14
9. Wartung, Reinigung und Lagerung . .17
10. Technische Daten 17
11. Zubehör – optional erhältlich . . .17
12. Entsorgung 17
13. EG-Konformitätserklärung 18

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen 27
2. Aanvullende veiligheidsinstructies voor de Nexxsaw 27
3. Veiligheidsinstructies voor kettingzagen 28
4. Oorzaken en voorkomen van terugslag 29
5. Voor het eerste gebruik 30
6. Inhoud van de verpakking . . . 30
7. Beoogd gebruik 30
8. Bediening 30
9. Onderhoud, reiniging en opslag . . 32
10. Technische gegevens: 32
11. Accessoires – optioneel verkrijgbaar 33
12. Afvalverwerking en hergebruik . . 33
13. EG-Conformiteitsverklaring . . . 33

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the enclosed "General safety instructions for power tools" and all additional safety instructions in this operating instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

Battery and charger not included!

The battery is available separately under art. No: 7062517 (2 Ah), 7062518 (4 Ah) or 7063735 (5 Ah). The charger is available separately under art. No: 7063688 (2.4 A) or 7063554 (4 A).

These items are available online and in participating stores.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:

Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.

Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.

Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.

Wear protective headgear.

Wear safety gloves.

Wear sturdy shoes.

Do not expose to rain or water.

Beware of kickback.

Keep sufficient distance to electrical power lines.

CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.

Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. Additional safety instructions for Nexxsaw

a. The Nexxsaw is designed for cutting branches. Only use the Nexxsaw as indicated in this manual for cutting wood. The machine has not been designed for continuous, professional use.

b. Keep the Nexxsaw out of reach of children. It is not a toy.

c. Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the Nexxsaw, unless they are supervised for their safety by a qualified person or are briefed by the responsible person how to use the machine.

d. Children and adolescents are not allowed to use the Nexxsaw. Excluded from this prohibition are young people over 16 years of age under the supervision of an expert for the purpose of training.

e. Please note the warning symbols. They mark all those instructions which are important for safety reasons. Observe these instructions as failure to do so could result in serious injury!

f. The Nexxsaw must be used only by one person at a time. Make sure bystanders do not stay in the vicinity of the Nexxsaw's work area.

g. Check the safe operating condition of the Nexxsaw, in particular the guide bar and the saw chain, before each operation.
h. Always have a safe stand when working with the saw.
i. Hold the machine firmly and securely when switching on.
j. Make sure the guide bar and the saw chain must be free when switched on and must not come into contact with the workpiece to be cut.
k. Keep your hands away from the sawing area. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw chain may result in injury.
l. Guide the Nexxsaw onto the workpiece only when switched on. Otherwise there is a risk of kickback if the saw chain gets caught in the workpiece.
m. When sawing, the base plate must always face against the workpiece. The saw chain can become jammed and lead to loss of control over the machine.
n. When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw chain out of the cut only after it has come to a standstill. This way you can avoid kickback.
o. Clamp the material to be processed well. Do not support the workpiece with your hand or foot. Do not touch objects or the floor with the saw running. Danger of kickback.
p. When sawing converted timber and thin branches always use a strong support, such as a sawing trestle. Do not stack timber pieces.
q. Before cutting logs, secure the logs in position.
r. When working on sloping ground, make sure to work facing upwards.
s. Be particularly careful when cutting splintered wood. Splinters of wood can be torn along by the saw chain and increase the risk of injury!
t. Foreign objects such as nails, screws, metal parts, sand, etc. lead to increased wear on the guide bar and saw chain.
u. A blunt saw chain can cause overheating and damage to the motor.
v. Always pull out the battery when checking the chain tension, to re-tighten it, to mount the saw chain and to eliminate faults! Also remove the battery if you do not use the machine temporarily.

3. Safety instructions for multi saws

3.1 General multi saw safety warnings:

a. Keep all parts of the body away from the saw chain when the multi saw is operating. Before you start the multi saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating multi saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

b. Hold the multi saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the multi saw “live’” and could give the operator an electric shock.

c. Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.

d. Always keep proper footing and operate the multi saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the multi saw.

e. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the multi saw out of control.

f. Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

g. **Carry the multi saw by the handle with the multi saw switched off and away from your body. When transporting or storing the multi saw, always fit the guide bar cover** Proper handling of the multi saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

h. **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

i. **Cut wood only. Do not use multi saw for purposes not intended. For example: do not use multi saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the multi saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

j. **This multi saw is not intended for tree felling.** Use of the multi saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.

k. **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the multi saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the multi saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

4. Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a multi saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

(See **Fig. B**). Kickback is the result of multi saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

a. **Maintain a firm grip, with thumb and fingers encircling the saw handle and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the saw.

b. **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the multi saw in unexpected situations.

c. **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.

d. **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

5. Before the first use

Remove the machine and all accessories from the package. Keep the packaging materials out of the reach of small children. There is a danger of suffocation!

6. Contents of packing

1× Nexxsaw

1× Bar protector

1× L screwdriver

1× Instruction manual

7. Intended use

- The Nexxsaw has been exclusively designed for cutting branches. The saw is not intended for continuous commercial use.
- The intended use also includes an operation following the operating instructions.

- In conjunction with the extension handle, the Nexxsaw can be used as a pruner for cutting branches.
- Any use beyond these parameters (different media, applying force) or any changes (reconstruction, no original accessory) can lead to serious risks and is regarded as use that is contrary to the intended purpose.

8. Use

8.1 Mounting the saw chain

(See **Fig. C, D, E**).

Always wear gloves when handling the saw chain.

a. Unscrew the head screw **(3)** counter-clockwise in order to remove the sprocket cover **(2)**.
b. Remove the guide bar from the machine and run the saw chain around it.
Please note the running direction of the saw chain. The saw chain icon is shown on the cover.
c. Run the saw chain over the sprocket **(16)** and replace the guide bar on the chain adjusting screw pin **(17)**.
d. Use an oiler to oil the saw chain and the sprocket.
e. Slightly tighten the saw chain with the chain adjusting screw **(7)**. Use the included adjustment key **(11)** to tighten the screw. For tightening, turn the screw clockwise.
f. Re-tighten the sprocket cover **(2)** with the head screw **(3)** on the housing.

8.2 Chain lubricating oil

- Only use commercially available, biodegradable chain oils.
- Do not use engine oil, waste oil or other mineral oils.
- If the saw makes a rattling noise, the chain must be lubricated.

8.3 Adjusting saw chain tension

(See **Fig. C**).

CAUTION: Do not tighten the saw chain too much. Excessively high tension of saw chain may cause breakage of saw chain, wear of the guide bar and breakage of the sprocket.

CAUTION: A chain which is too loose can jump off the guide bar.

The saw chain may become loose after use. From time to time check the saw chain tension, certainly before each use.

a. Remove the battery.
b. Loosen the head screw **(3)** a bit to loosen the sprocket cover lightly.
c. Adjust the chain tension. Turn the chain head screw **(7)** clockwise to tighten, turn it counter-clockwise to loosen. Tighten the saw chain so that the gap between the centre of the lower side of the guide bar and the saw chain becomes approximately 3 – 4 mm.
d. Tighten the head screw **(3)** to secure the sprocket cover.

8.4 Switching ON and OFF

The use of the Nexxsaw without lubricating the chain with chain oil will damage the saw chain and the guide bar.

a. Insert the battery into the battery recess.
b. Hold the Nexxsaw firmly and securely by the handgrip.
c. To switch on the Nexxsaw, first press the safety switch **(1)**.
d. Then press the ON/OFF switch **(10)**.
e. To switch off the saw, release the ON/OFF switch.

8.5 Break-in time for new saw chains

a. Remove the battery and adjust the chain tension.
b. Switch on the Nexxsaw and leave the motor running idle for approx. 5 minutes.
c. Remove the battery and check the chain tension again. If necessary, re-tighten the chain.
d. Afterwards make only easy cuts for approx. 30 minutes. Always ensure sufficient lubrication of the saw chain! Only use the Nexxsaw for heavier cuts and greater cutting depths after the running-in period has expired.

- Use only a sharp saw chain. A blunt saw chain can jam more easily. Check the chain tension more frequently when

working with a new saw chain, as the chain stretches more at first.

- The service life of a saw chain depends on sufficient lubrication and the correct tension.
- During operation, the chain heats up and re-tensioning may be necessary. Relax the chain after work so that it is not too tight the next time the cold machine is used.
- Do not re-tighten saw chains that have become too hot. After it has cooled down, it may contract and lie too tight against the sword. Wait until the saw chain has cooled down before re-tensioning.
- The tension of the saw chain is important for your safety and the function of the machine. A correctly tensioned saw chain increases the service life of the machine.
- Check the chain tension before each use.
- The saw chain is correctly tensioned if it can be pulled around the sword by hand (wear protective gloves) without sagging.
- With new saw chains, you must readjust the chain tension again after a short period of operation.

8.6 Work instructions

- Never reach over the riving knife **(4)** or under the base plate **(8)**. There is a risk of injury!
- Do not cut if the saw chain is in contact with the workpiece, is in the workpiece or may hit an object. This can lead to serious injuries.
- Clamp loose workpieces before cutting them. Remove foreign objects such as nails, screws, etc.
- When cutting a branch that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the Nexxsaw out of control.
- Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When the saw chain is running, first place the base plate **(8)** on the surface of the workpiece and let the saw cut on its own. Apply only light pressure to the saw. The chain speed should not be much slower.

8.7 Changing the saw chain

- Only handle the saw chain with gloves and remove the battery first!
- Inspect the saw chain and the guide bar for damage or signs of wear.
- Never put a new saw chain on a worn guide bar.
- Let each new saw chain break-in first!
- When attaching the saw chain, observe the running direction!

8.8 Kickback

- The shape of the riving knife **(4)** largely eliminates the risk of kickback.
- The saw is optimally protected against kickback by the riving knife with tip protection. Never remove the riving knife **(4)**. There is a risk of injury!

8.9 Sharpen the saw chain

- The saw teeth must be sharpened if the sawdust becomes powdery, if additional force is required for the incision, if a straight incision is no longer possible or if the vibrations become stronger.
- Blunt saw chains should be re-sharpened.
- To sharpen the chain use a chain sharpener, make sure you sharpen the chain at a 30° angle.
- Or have the chain re-sharpened professionally (advised).
- Replace the saw chain if there is considerable damage that cannot be repaired by filing.

8.10 Cleaning the guide bar

(See **Fig. F**).

- Thoroughly clean the notch of the guide bar.
- Replace the guide bar if the guide groove is damaged or worn and the saw chain has too much lateral space.

9. Maintenance, cleaning and storing

For best performance, always keep the saw blade and the Nexxsaw in good order.

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

- Clean the sprocket area with a brush or compressed air. (See **Fig. G**).
- Use a cloth, a paintbrush or a brush to remove dust and wood splinters. Always keep the ventilation slots clean and free from obstructions.
- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.
- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap. Do not use any cleaning or solvent materials; these can attack the device's plastic components. Make sure that no water can get inside the electric power tool.
- Do not let liquids of any kind enter the Nexxsaw.
- From time to time check that all screws are firmly secured.
- Store the Nexxsaw and the accessory indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Store the Nexxsaw out of reach of children and persons in need of supervision.

10. Technical data

Battery voltage: . . . . . 18 V Li-Ion
No load speed: . . . . . 3200 min^{-1}
No load chain speed: . . . . . 4.7 m/s
Total sword length: . . . . . .156 mm
Effective sword length: . . . . . .110 mm
Max. cutting depth: . . . . . .110 mm
Product weight without accessories:
. . . . . 1.5 kg
Sound pressure level L_{pA}
Multi-saw: . . . . . 58.77 dB(A)
Pruner (with extension pole): .70.12 dB(A)
Uncertainty K_{pA}: . . . . . 3 dB(A)
Sound power level L_{WA}
Multi-saw: . . . . . 69.77 dB(A)
Pruner (with extension pole): .90.12 dB(A)
Uncertainty K_{WA}: . . . . . 3 dB(A)
Hand/arm vibration
Multi-saw: . . . . . 0.956 m/s^2
Pruner (with extension pole)
Front: . . . . . 1.387 m/s^2
Rear: . . . . . 1.448 m/s^2
Uncertainty K: . . . . . .1.5 m/s^2

10.1 Vibration level

The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method (EN 62841) and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning!

The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined.

It is necessary to identify safety measured to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while

using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

11. Accessories – optionally available

Titanium coated chain . .Item-No. 7063765
Bar . . . . . Item-No. 7063846
Bar protector . . . . . Item-No. 7063647
Extension pole . . . . . Item-No. 7063826
18 V Chain Sharpener . . Item-No. 7063640

12. Disposal

Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage.

This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

12.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse. Do not dispose of by burning, risk of explosion.

13. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declare by our own responsibility that the product **Nexxsaw, Item-No 7063825, Model Nr. BT–NXS002** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (Machinery), RoHS: 2011/65/EU** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 55014-1:2017+A11;
EN 55014-2:2015;
EN 62841-1:2015;
EN ISO 12100.2010;
EN ISO 11680-1:2011;
AfPS GS 2019:01

Staphorst, 1 December 2020

Meino Seinen, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Lesen Sie bitte die beigefügten "Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge" und alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Der Akku ist separat erhältlich unter der Artikel-Nr.: 7062517 (2 Ah), 7062518 (4 Ah) oder 7063735 (5 Ah). Das Ladegerät ist separat erhältlich unter der Artikel-Nr.: 7063688 (2.4 A) oder 7063554 (4 A).

Diese Produkte sind online und in teilnehmenden Geschäften verfügbar.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:

WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.

Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.

Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

Tragen Sie ein Helm.

Tragen Sie Handschuhe.

Tragen Sie feste Schuhe.

Nicht Regen oder Wasser aussetzen.

Nehmen Sie sich vor Rückschlag in acht.

Genügen Abstand zu Elektroleitungen einhalten.

CE steht für „Conformité Européenne", dies bedeutet„Übereinstimmung mit EU Richtlinien". Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Zusätzliche Sicherheitshinweise für Nexxsaw

a. Die Nexxsaw ist bestimmt zum Schneiden von Ästen. Verwenden Sie die Nexxsaw nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung zum Sägen von Holz im privaten Bereich. Sie ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.

b. Halten Sie die Nexxsaw außerhalb der Reichweite von Kindern. Das Gerät ist kein Spielzeug.

c. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen die Nexxsaw nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von der zuständigen Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

d. Kinder und Jugendliche dürfen die Nexxsaw nicht bedienen. Von diesem Verbot ausgenommen sind Jugendliche über 16 Jahre unter Aufsicht eines Fachkundigen zum Zwecke der Ausbildung.

e. Beachten Sie alle Hinweissymbole. Sie kennzeichnen Anweisungen, die für die Sicherheit wichtig sind. Befolgen Sie die Anweisungen, andernfalls können schwere Verletzungen die Folge sein!

f. Die Nexxsaw darf immer nur von einer Person bedient werden. Achten Sie darauf, dass andere Personen sich nicht

im Arbeitsbereich der Nexxsaw aufhalten.

g. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den sicheren Zustand der Säge, insbesondere des Schwertes und der Kette.
h. Sorgen Sie bei der Arbeit für einen sicheren Stand.
i. Halten Sie die Maschine beim Einschalten gut und sicher fest.
j. Das Schwert und die Sägekette müssen beim Einschalten frei stehen und dürfen keinen Kontakt zu dem zu bearbeitenden Werkstück haben.
k. Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit der Sägekette besteht Verletzungsgefahr.
l. Führen Sie die Nexxsaw nur eingeschaltet auf das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich die Sägekette im Werkstück verhakt.
m. Achten Sie darauf, dass die Anschlagsplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt. Die Sägekette kann sich sonst verhaken und zum Verlust der Kontrolle über die Nexxsaw führen.
n. Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs die Nexxsaw aus und ziehen Sie die Sägekette erst dann aus dem Schnitt, wenn sie zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag.
o. Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge. Es besteht Rückschlaggefahr.
p. Beim Sägen von Schnittholz und dünnem Gehölz verwenden Sie immer eine sichere Auflage, z. B. einen Sägebock. Das zu schneidende Holz darf beim Sägen nicht gestapelt werden.
q. Sichern Sie Rundhölzer bevor Sie diese schneiden.
r. Achten Sie darauf, dass Sie immer zum Hang hin stehen, wenn Sie auf einem schrägen Untergrund stehen.
s. Gehen Sie beim Schneiden gesplitterten Holzes besonders vorsichtig vor. Holzsplitter können durch die Sägekette mitgerissen werden und eine erhöhte Verletzungsgefahr bedeuten!
t. Fremdkörper wie Nägel, Schrauben, Metallteile, Sand, etc. führen zu erhöhtem Verschleiß an Schwert und Sägekette.
u. Eine stumpfe Sägekette kann Überhitzung und Schäden am Motor verursachen.
v. Zur Nachprüfung der Kettenspannung, zum Nachspannen, zur Montage der Sägekette und zur Beseitigung von Störungen ziehen Sie immer den Akku heraus! Entnehmen Sie den Akku ebenfalls, wenn Sie das Gerät zeitweise nicht benutzen.

3. Sicherheitshinweise für Multi Sägen

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Multi Sägen

a. **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Multi Säge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
b. **Halten Sie die Multi Säge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
c. **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
d. **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Multi Säge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und**

ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Multi Säge führen.

e. **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Multi Säge der Kontrolle entreißen.

f. **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

g. **Tragen Sie die Multi Säge am Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Multi Säge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Multi Säge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.

h. **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.

i. **Nur Holz sägen. Die Multi Säge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Multi Säge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Multi Säge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

j. **Diese Multi Säge ist nicht geeignet zum Fällen von Bäumen.** Die Verwendung der Multi Säge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

k. **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Multi Säge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und die Einschaltsperre sich in Sperrposition befindet.** Ein unerwarteter Betrieb der Multi Säge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

4. Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerrichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Multi Säge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Multi Säge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

(Siehe **Abb. B**) Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Multi Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

a. **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Multi Säge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rück-

schlagkräfte beherrschen. Niemals die Multi Säge loslassen.

b. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Multi Säge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

c. **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.

d. **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag

5. Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr!

6. Verpackungsinhalt

1× Nexxsaw

1× Schwert Schutz

1× L Schraubendreher

1× Bedienungsanleitung

7. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Die Nexxsaw dient ausschließlich zum Sägen von Materialien aus Holz, wie Spanplatten, Ästen, Latten, Hart- und Weichholz. Die Säge ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Anleitung.
- In Verbindung mit dem Verlängerungsstiel kann die Nexxsaw als Hochentaster zum Schneiden von Ästen benutzt werden.
- Jede darüber hinausgehende Verwendung (andere Medien, Gewaltanwendung) oder eigenmächtige Veränderung (Umbau, kein Original-Zubehör) können Gefahren auslösen und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

8. Bedienung

8.1 Einsetzen der Sägekette

(Siehe **Abb. C, D, E**).

Tragen Sie stets Handschuhe, wenn Sie die Sägekette handhaben.

a. Schrauben Sie die Abdeckung **(2)** durch Drehen der Rändelschraube **(3)** gegen den Uhrzeigersinn ab.

b. Nehmen Sie das Schwert aus der Maschine und führen Sie die Sägekette um das Schwert herum.
Beachten Sie unbedingt die korrekte Laufrichtung der Sägekette. Das Sägeketten-Symbol ist auf der Abdeckung abgebildet.

c. Legen Sie die Sägekette um das Ritzel **(16)** und setzen Sie das Schwert wieder auf den Stift der Feststellschraube **(17)**.

d. Benetzen Sie mit Öl die Sägekette und das Ritzel.

e. Ziehen Sie die Sägekette mit der Feststellschraube **(7)** leicht an. Benutzen Sie hierzu den beigefügten Einstellschlüssel **(11)**. Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn.

f. Schrauben Sie die Abdeckung **(2)** mit der Rändelschraube **(3)** auf das Gehäuse.

8.2 Ketten-Schmieröl

- Verwenden Sie nur handelsübliche, biologisch abbaubare Kettenöle, die speziell für den Einsatz in Multi Sägen abgestimmt sind.
- Benutzen Sie kein Motoröl, kein Altöl oder andere Mineralöle.
- Wenn die Säge ein Rasseln macht, muss die Kette geschmiert werden.

8.3 Einstellen der Kettenspannung

(Siehe **Abb. C**).

VORSICHT: Spannen Sie die Sägekette nicht zu fest. Eine zu hohe Spannung der Sägekette kann zum Bruch der Sägekette, zum Verschleiß des Schwertes und zum Bruch des Einstellrads führen.

VORSICHT: Eine zu lose Kette kann vom Schwert rutschen.

Die Sägekette kann sich nach Betriebsstunden lockern. Überprüfen Sie vor jeder Gebrauch die Kettenspannung.

a. Entfernen Sie den Akku.
b. Lösen Sie die Rändelschraube ein wenig, um die Kettenradabdeckung leicht zu lösen.
c. Passen Sie die Kettenspannung an. Drehen Sie die Rändelschraube im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen und gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lösen. Spannen Sie die Sägekette so, dass der Abstand zwischen der Mitte der unteren Seite des Schwertes und der Sägekette etwa 3 – 4 mm beträgt.
d. Ziehen Sie die Rändelschraube fest, um die Kettenradabdeckung zu fixieren.

8.4 Ein- und Ausschalten

Eine Benutzung der Nexxsaw ohne Kettenöl führt zur Beschädigung der Sägekette und des Schwertes.

a. Setzen Sie den Akku in die Akkuaufnahme.
b. Halten Sie die Nexxsaw fest und sicher am Handgriff.
c. Zum Einschalten der Nexxsaw drücken Sie den Sicherheitsschalter **(1)**.
d. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **(10)**.
e. Zum Ausschalten der Säge, lassen Sie den EIN/AUS-Schalter los.

8.5 Einlaufzeit für neue Sägeketten

a. Entfernen Sie den Akku und stellen Sie die Kettenspannung ein.
b. Schalten Sie die Nexxsaw an und lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten im Leerlauf laufen.
c. Entfernen Sie den Akku und kontrollieren Sie die Kettenspannung erneut. Falls erforderlich, spannen Sie die Kette nach.
d. Führen Sie danach ca. 30 Minuten nur leichte Schnitte durch. Sorgen Sie immer für ausreichende Schmierung der Sägekette! Erst nach Ablauf der Einlaufzeit, benutzen Sie die Nexxsaw für schwerere Schnitte und größere Schnitttiefen.

- Verwenden Sie nur scharfe Sägeketten. Stumpfe Sägeketten können sich leichter verklemmen. Prüfen Sie beim Arbeiten mit neuen Sägeketten häufiger die Kettenspannung, da sich die Kette in der ersten Zeit stärker dehnt.
- Die Lebensdauer einer Sägekette hängt von einer ausreichenden Schmierung und von der richtigen Spannung ab.
- Während des Betriebes erwärmt sich die Kette, und es kann ein Nachspannen notwendig werden. Entspannen Sie die Kette nach dem Arbeiten wieder, damit sie beim nächsten Gebrauch des kalten Geräts nicht zu straff ist.
- Spannen Sie zu heiß gewordene Sägeketten nicht wieder nach. Nach dem Abkühlen kann sie sich zusammenziehen und zu straff am Schwert anliegen. Warten Sie vor dem Nachspannen, bis die Sägekette abgekühlt ist.
- Die Spannung der Sägekette ist wichtig für Ihre Sicherheit und die Funktion des Gerätes. Eine richtig gespannte Sägekette erhöht die Lebensdauer des Gerätes.
- Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Gerätes die Kettenspannung.
- Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie sich ohne durchzuhängen mit der Hand (Schutzhandschuhe tragen) um das Schwert bewegen lässt.
- Bei neuen Sägeketten müssen Sie die Kettenspannung nochmals nach kurzer Betriebszeit nachstellen.

8.6 Arbeitshinweise

- Greifen Sie niemals über den Sicherheitskeil **(4)** oder unter der Anschlagsplatte **(8)**. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Schneiden Sie nicht, wenn die Sägekette Kontakt mit dem Werkstück hat, sich in dem Werkstück befindet oder gegen einen Gegenstand stoßen kann. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Klemmen Sie lose Werkstücke erst ein, bevor Sie diese schneiden. Entfernen Sie Fremdkörper wie Nägel, Schrauben usw.

- Beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Zweiges ist darauf zu achten, dass er zurück-federt. Wenn sich die Spannung in den Holzfasern löst, kann der federbelastete Schenkel den Bediener treffen und/oder die Säge außer Kontrolle bringen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das schlanke Material kann die Sägekette erfassen und auf Sie zugehen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Legen Sie bei laufender Sägekette erst die Anschlagsplatte **(8)** auf die Werkstückoberfläche auf und lassen Sie die Säge selbständig schneiden. Üben Sie nur leichten Druck auf die Säge aus. Die Kettengeschwindigkeit sollte nicht wesentlich langsamer werden.
- Zum Kühlen der Säge, lassen Sie die Maschine noch kurze Zeit unbelastet im Leerlauf weiterlaufen.
- Tragen Sie die Nexxsaw am Griff bei ausgeschaltetem Zustand und von Ihrem Körper weg. Beim Transport oder bei der Lagerung der Säge montieren Sie immer den Schwertschutz. Durch den richtigen Umgang mit der Nexxsaw wird die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Kontaktes mit der beweglichen Sägekette reduziert.

8.7 Sägekettenwechsel

- Berühren Sie die Sägekette nur mit Handschuhen und entfernen Sie vorher den Akku!
- Untersuchen Sie die Sägekette und das Schwert auf Schäden oder Verschleißerscheinungen.
- Legen Sie niemals eine neue Sägekette auf ein abgenutztes Schwert auf.
- Lassen Sie jede neue Sägekette erst einlaufen!
- Beim Einspannen der Sägekette beachten Sie die Laufrichtung.

8.8 Der Rückschlag (Kick-Back)

- Durch die Form des Sicherheitskeiles **(4)** ist die Gefahr des Rückschlags so gut wie ausgeschlossen.
- Die Säge ist durch den Sicherheitskeil mit Spitzenschutz optimal gegen Rückschlag gesichert. Bauen Sie den Sicherheitskeil **(4)** niemals aus. Es besteht Verletzungsgefahr!

8.9 Sägekette schärfen

- Die Sägezähne müssen nach-gefeilt werden, wenn die Sägespäne einen pulverförmigen Zustand annehmen, ein zusätzlicher Kraftaufwand für den Einschnitt benötigt wird, ein gerader Einschnitt nicht mehr möglich ist oder die Vibrationen stärker werden.
- Stumpfe Sägeketten sollten nachgeschliffen werden.
- Stellen Sie zum Schärfen der Kette mit einem Kettenschärfer sicher, dass Sie die Kette in einem Winkel von 30° schärfen.
- Oder lassen Sie die Kette professionell nachschärfen (empfohlen).
- Erneuern Sie die Sägekette, wenn erhebliche Beschädigungen vorhanden sind, die sich durch Feilen nicht mehr beseitigen lassen.

8.10 Schwertreinigung

(Siehe **Abb. F**).

- Reinigen Sie die Nut des Schwertes gründlich nach jeder Arbeit.
- Erneuern Sie das Schwert, wenn die Führungsnut beschädigt oder verschlissen ist und die Sägekette zu viel seitliches Spiel hat.

9. Wartung, Reinigung und Lagerung

Halten Sie die Nexxsaw und das Zubehör in gutem und sauberem Zustand, um gut und sicher zu arbeiten.

Vor allen Arbeiten an der Säge, entfernen Sie erst den Akku.

- Reinigen Sie die Sägekettenaufnahme mit einem Pinsel oder mit Druckluft. (Siehe **Abb. G**).
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem Tuch, einem Pinsel oder einer Bürste vor Staub und Sägespäne. Halten Sie alle Lüftungsschlitze sauber und offen.
- Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einem milden Spülmittel oder Schmierseife benetzen. Andere Reinigungsmittel enthalten häufig chemische Substanzen, welche die Kunststoffteile des Gerätes angreifen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Säge gelangen.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit den festen Sitz aller Schrauben.
- Lagern Sie die Säge und das Zubehör im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.
- Lagern Sie die Säge außerhalb der Reichweite von Kindern und zu beaufsichtigenden Personen.

10. Technische Daten

Akku Spannung: . . . . . 18 V Li-Ion
Leerlaufdrehzahl: . . . . . 3200 min^{-1}
Kettengeschwindigkeit: . . . . . 4,7 m/s
Total Schwertlänge: . . . . . .156 mm
Effektiv Schwertlänge: . . . . . .110 mm
Max. Schnitttiefe: . . . . . .110 mm
Produktgewicht ohne Zubehör: . . . . 1,5 kg
Schalldruckpegel L_{pA}
Multisäge: . . . . . 58,77 dB(A)
Schnittsäge
(mit Verlängerungsstiel): . . . .70,12 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}: . . . . . 3 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA}
Multisäge: . . . . . .69,77 dB(A)
Schnittsäge
(mit Verlängerungsstiel): . . . .90,12 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}: . . . . . 3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration Handgriff
Multisäge: . . . . . 0,956 m/s^2
Schnittsäge (mit Verlängerungsstiel)
Vorderseite: . . . . . 1,387 m/s^2
Rückseite: . . . . . 1,448 m/s^2
Unsicherheit K: . . . . . .1,5 m/s^2

10.1 Vibrationsstufe

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berück-

sichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und das Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

11. Zubehör – optional erhältlich

Kette mit Titan-Beschichtung . . . . . Artikel-Nr. 7063765
Schwert . . . . . Artikel-Nr. 7063846
Schwert Schutz . . . . . Artikel-Nr. 7063647
Verlängerungsstiel . . . Artikel-Nr. 7063826
18 V kettenschärfgerät . Artikel-Nr. 7063640

12. Entsorgung

Werter Kunde, bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie es daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

12.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

13. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Nexxsaw, Artikel Nr. 7063825, Modell Nr. BT–NXS002** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG Maschinen, RoHS: 2011/65/EU** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 55014-1:2017+A11;
EN 55014-2:2015;
EN 62841-1:2015;
EN ISO 12100.2010;
EN ISO 11680-1:2011;
AfPS GS 2019:01

Staphorst, den 1. Dezember 2020

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez lire le ci-joint « Consignes générales de sécurité pour appareils électriques » ainsi que toutes les consignes de sécurité supplémentaires contenues dans ce mode d'emploi !

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Batterie et chargeur non inclus!

La batterie est disponible séparément sous No d'art. : 7062517 (2 Ah), 7062518 (4 Ah) ou 7063735 (5 Ah).

Le chargeur est disponible séparément sous No d'art. : 7063688 (2.4 A) ou 7063554 (4 A).

Ces articles sont disponibles en ligne et dans les magasins participants.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.

Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risqué d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.

Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.

Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.

Portez un couvre-chef protecteur.

Porter des gants de sécurité.

Portez des chaussures solides.

Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau.

Attention au rebond.

Gardez une distance suffisante par rapport aux lignes électriques.

CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.

Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Consignes de sécurité supplémentaires concernant la tronçonneuse Nexxsaw

a. La tronçonneuse Nexxsaw est conçue pour couper du bois tendre. Utilisez uniquement la tronçonneuse Nexxsaw pour couper le bois, comme il est indiqué dans ce manuel. L'équipement n'est pas conçu pour une utilisation continue et professionnelle.

b. Tenez la tronçonneuse Nexxsaw hors de la portée des enfants. Cet équipement n'est pas un jouet.

c. La tronçonneuse Nexxsaw n'est pas destinée à être utilisée par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'équipement par la personne qui est responsable de leur sécurité.

d. La tronçonneuse Nexxsaw ne doit pas être utilisée par des enfants et des adolescents. Seuls les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont exclus de cette interdiction dans le cadre d'une forma-

tion assurée par un expert chargé de leur supervision.

e. Veuillez respecter les symboles d'avertissement. Ils fournissent des instructions importantes en matière de sécurité. Le non-respect de ces mises en garde peut provoquer des blessures graves.

f. La tronçonneuse Nexxsaw ne doit être utilisée que par une personne à la fois. Veillez à ce que les personnes présentes restent à l'écart de la zone de travail de la tronçonneuse Nexxsaw.

g. Avant chaque utilisation, vérifiez que les conditions d'utilisation en toute sécurité de la tronçonneuse Nexxsaw soient réunies, notamment en ce qui concerne le guide-chaîne et la chaîne.

h. Assurez-vous d'avoir une grande stabilité lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse.

i. Tenez fermement et solidement l'équipement à sa mise en marche.

j. À la mise en marche, assurez-vous que le guide-chaîne et la chaîne soient libres et n'entrent pas en contact avec la pièce de bois à couper.

k. Tenez vos mains à l'écart de la zone de tronçonnage. N'entaillez pas au-delà de la pièce de bois. Tout contact avec la chaîne peut provoquer des blessures.

l. Dirigez la tronçonneuse vers la pièce de bois uniquement lorsqu'elle est mise en marche. Sinon, un rebond pourrait se produire si la chaîne reste bloquée dans la pièce de bois.

m. Lors du tronçonnage, le socle (plaque de base) doit toujours faire face à la pièce de bois. La chaîne peut s'encastrer et entraîner une perte de contrôle de l'équipement.

n. À la fin du tronçonnage, arrêtez l'équipement, puis retirez la chaîne de la pièce de bois uniquement une fois à l'arrêt. De cette manière, vous éviterez tout rebond.

o. Serrez le matériau pour bien le traiter. Ne retenez pas la pièce de bois avec votre main ou votre pied. Ne touchez pas les objets ou le sol avec la tronçonneuse en marche. Danger de rebond.

p. Lorsque vous tronçonnez du bois débité et des branches minces, utilisez toujours un support ferme (par ex. un chevalet de sciage). N'empilez pas des pièces de bois.

q. Avant tronçonnage, maintenez les buches solidement en place.

r. Lorsque vous travaillez sur un sol en pente, assurez-vous de travailler en faisant face vers le haut.

s. Faites particulièrement attention lorsque vous coupez des éclisses de bois. Les éclisses de bois peuvent être déchiquetées par la chaîne et augmenter le risque de blessure !

t. Des objets étrangers, tels que clous, vis, pièces métalliques, sable, etc. peuvent accélérer l'usure du guide-chaîne et de la chaîne.

u. Une chaîne émoussée peut provoquer une surchauffe et endommager le moteur.

v. Retirez toujours la batterie lorsque vous vérifiez la tension de la chaîne, pour la retendre, la mettre en place et pour éliminer les défauts ! Retirez également la batterie si vous n'utilisez pas temporairement l'équipement.

3. Consignes de sécurité concernant la chaîne de tronçonneuse

a. **Tenez votre corps à l'écart de la chaîne quand elle est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous qu'elle ne touche rien.** Toute inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut engendrer un risque d'emmêlement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne.

b. **Tenez la tronçonneuse uniquement par les surfaces de prise isolées, car la chaîne peut entrer en contact avec un câblage caché.** Si la chaîne entre en contact avec un câble sous tension, les pièces métalliques de la tronçonneuse seront également exposées à une tension dangereuse et l'opérateur encourra un risque d'électrocution.

c. **Il est recommandé de porter des lunettes et des équipements supplémentaires pour protéger votre ouïe, votre tête, vos mains, vos jambes et vos pieds.** Un équipement de protection approprié permet de réduire les blessures personnelles provoquées par la projection de débris ou un contact accidentel avec la chaîne de tronçonneuse.

d. **Veillez à toujours vous tenir correctement et à utiliser la tronçonneuse uniquement si vous trouvez sur une surface fixe, sûre et plane.** Les surfaces instables et glissantes peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

e. **Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, faites très attention à l'effet de ressort.** Lorsque les fibres de bois se détendent, la branche sous tension peut venir frapper l'opérateur ou mettre la tronçonneuse hors de contrôle.

f. **Soyez d'une extrême prudence lors du tronçonnage de broussailles et de jeunes arbres.** Le matériau fin peut bloquer la chaîne, vous fouetter ou vous déséquilibrer.

g. **Portez la tronçonneuse par la poignée à l'arrêt et loin de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, replacez toujours le cache du guide-chaîne.** Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira les risques d'un contact accidentel avec la chaîne en mouvement.

h. **Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement de la chaîne et du guide-chaîne.** Une chaîne non suffisamment tendue ou lubrifiée peut soit se casser, soit augmenter le risque de rebond.

i. **Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des fins autres que celles prévues. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper métal, plastique ou matériaux de maçonnerie et non ligneux.** L'utilisation de la tronçonneuse pour des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation de danger.

j. **Cette tronçonneuse ne doit pas être utilisée pour l'abattage d'arbres.** L'utilisation de la tronçonneuse pour des fins autres que celles prévues peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes présentes.

4. Causes et prévention des risques de rebond par l'opérateur

a. Un rebond peut se produire quand l'avant ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou quand le bois bloque ou serre la chaîne au moment du tronçonnage.

b. Un contact avec la pointe peut provoquer dans certains cas une réaction inverse brusque, en repoussant le guide-chaîne vers l'opérateur.

c. Un serrage de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur. Toutes ces réactions peuvent provoquer une perte de contrôle de la tronçonneuse pouvant entraîner des blessures personnelles graves. Ne vous fiez pas totalement aux dispositifs de sécurité intégrés à la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous devez prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter tout accident ou toute blessure lors des travaux de tronçonnage.

d. (Voir **figure B**). Un rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse, de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes, et peut être évité en prenant les précautions nécessaires, comme suit :

- **Maintenez fermement le pouce et les doigts autour de la poignée de la tronçonneuse et positionnez votre corps et votre bras de manière à contraster les forces de rebond.** Les forces de rebond pourront être contrôlées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.

- **Remplacez exclusivement le guide-chaîne et la chaîne par les produits spécifiés par le fabricant.** Un guide-chaîne et une chaîne incorrects peuvent provoquer une rupture de la chaîne ou un rebond.
- **Suivez les instructions d'entretien et d'affûtage du fabricant en ce qui concerne la chaîne.** Diminuer la hauteur de l'indicateur de profondeur peut entraîner un rebond plus ample.

5. Avant la première utilisation

Retirez la machine et les accessoires de l'emballage. Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement !

6. Contenus de l'emballage

1× Nexxsaw

1× Cache de protection du guide-chaîne

1× Clé de réglage fournie

1× Manuel d'instructions

7. Utilisation prévue

- La tronçonneuse Nexxsaw est exclusivement conçue pour couper des branches. Cette tronçonneuse n'est pas conçue pour une utilisation commerciale continue. L'utilisation prévue comprend également une utilisation conforme au mode d'emploi.
- En combinaison avec la perche d'extension, la tronçonneuse Nexxsaw peut être utilisée comme élagueur pour couper des branches.
- Toute utilisation en dehors de ces paramètres (différents milieux, application de la force) ou toute modification (reconstruction, pas d'accessoire d'origine) peut entraîner des risques graves et est considérée comme une utilisation contraire à l'usage auquel elle est destinée.

8. Utilisation

8.1 Montage de la chaîne de tronçonneuse

(Voir **figure C, D et E**).

Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la chaîne.

a. Dévissez la vis à tête **(3)** dans le sens antihoraire afin de retirer le couvercle de pignon **(2)**.

b. Retirez le guide-chaîne de la machine et passez la chaîne autour de lui.
Veuillez noter le sens de rotation de la chaîne. Une icône indiquant le bon sens est marquée sur le couvercle.

c. Placez la chaîne sur le pignon **(16)** et replacez le guide-chaîne avec la vis de réglage de chaîne **(17)**.

d. À l'aide de la burette à huile, lubrifiez la chaîne et le pignon.

e. Serrez légèrement la chaîne avec la vis de réglage de la chaîne **(7)**, à l'aide de la clé de réglage fournie **(11)**. Pour serrer, tournez la vis dans le sens horaire.

f. Resserrez le couvercle de pignon **(2)** avec la vis à tête **(3)** sur le boîtier.

8.2 Huile de lubrification de la chaîne

- Utilisez uniquement des huiles de chaîne biodégradables, disponibles dans le commerce.
- N'utilisez pas l'huile de moteur ou d'autres huiles minérales.
- Si la scie fait un bruit de cliquetis, la chaîne doit être lubrifiée.

8.3 Réglage de la tension de la chaîne de tronçonneuse

(Voir **figure C**).

AVERTISSEMENT : ne serrez pas excessivement la chaîne. Une tension excessivement élevée de la chaîne peut provoquer la rupture de la chaîne et du pignon, ainsi que l'usure du guide-chaîne.

AVERTISSEMENT : une chaîne trop détendue peut sortir du guide-chaîne.

La chaîne peut devenir lâche après d'utilisation. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne avant chaque utilisation.

a. Retirez la batterie.

b. Desserrez un peu la vis à tête **(3)** pour libérer légèrement le couvercle de pignon.
c. Ajustez la tension de la chaîne. Tournez la vis à tête de la chaîne **(7)** dans le sens horaire pour serrer et dans le sens antihoraire pour desserrer. Serrez la chaîne de sorte que l'écart entre le centre du côté inférieur du guide-chaîne et la chaîne soit d'environ 3 à 4 mm.
d. Serrez la vis à tête **(3)** pour fixer le couvercle de pignon.

8.4 Allumer et éteindre

L'utilisation de la tronçonneuse Nexxsaw sans lubrification endommagera la chaîne et le guide-chaîne.

a. Insérez la batterie dans le renfoncement du logement de batterie.
b. Tenez la tronçonneuse Nexxsaw fermement et en toute sécurité par la poignée.
c. Pour allumer la tronçonneuse Nexxsaw, appuyez sur l'interrupteur de sécurité **(1)**.
d. Appuyez sur le bouton marche/arrêt **(10)**.
e. Pour éteindre la tronçonneuse, relâchez le bouton marche/arrêt.

8.5 Temps d'adaptation pour une nouvelle chaîne de tronçonneuse

a. Retirez la batterie et ajustez la tension de la chaîne.
b. Allumez la tronçonneuse Nexxsaw et laissez le moteur tourner à vide pendant environ 5 minutes.
c. Retirez la batterie et revérifiez la tension de la chaîne. Le cas échéant, resserrez la chaîne.
d. Après quoi, faites uniquement de petites coupes pendant environ 30 minutes. Veillez à ce que la chaîne soit toujours bien lubrifiée ! Utilisez uniquement la tronçonneuse Nexxsaw pour des coupes plus lourdes et plus profondes une fois le rodage effectué.

- Utilisez uniquement des chaînes affutées. Des chaînes émoussées peuvent se bloquer plus facilement. Vérifiez la tension de la chaîne plus fréquemment lorsque vous travaillez avec une nouvelle chaîne, car cette dernière s'étend plus facilement au début.
- La durée de vie d'une chaîne dépend d'une bonne lubrification et d'une tension correcte.
- Lors du fonctionnement, la chaîne s'échauffe et il sera nécessaire de la retendre. Relâchez la chaîne après utilisation de sorte qu'elle ne soit pas trop tendue lors de la prochaine utilisation de l'équipement à froid.
- Ne retendez pas une chaîne qui est devenue trop chaude. Une fois refroidie, elle peut se contracter et être trop serrée contre la lame. Attendez que la chaîne refroidisse avant de la retendre.
- La tension de la chaîne est importante pour votre sécurité et le fonctionnement de l'équipement. Une chaîne correctement tendue prolonge la durée de vie de l'équipement.
- Vérifiez la tension de la chaîne avant chaque utilisation.
- La chaîne est correctement tendue s'il est possible de la pousser contre la lame avec la main (portez obligatoirement des gants) sans fléchissement.
- Avec une nouvelle chaîne, vous devez réajuster sa tension après une courte période de fonctionnement.

8.6 Consignes de travail

- Ne dépassez jamais le couteau diviseur **(4)** ou le socle **(8)**. Risque de blessures !
- Ne procédez pas au tronçonnage si la chaîne est en contact avec ou dans la pièce de bois, ou vous risquez d'heurter un objet. Vous pourrez vous procurer des blessures graves.
- Immobilisez les pièces de bois avant de les couper. Éliminez tout objet étranger (clous, vis, etc.).
- Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, faites très attention à l'effet de ressort. Lorsque les fibres de bois se détendent, la branche sous tension peut venir frapper l'opérateur ou mettre la tronçonneuse Nexxsaw hors de contrôle.
- Soyez d'une extrême prudence lors du tronçonnage de broussailles et de

jeunes arbres. Le matériau fin peut bloquer la chaîne, vous fouetter ou vous déséquilibrer.

- Lorsque la chaîne est en marche, placez tout d'abord le socle **(8)** sur la surface de la pièce de bois et laissez la tronçonneuse couper d'elle-même. Appliquez seulement une légère pression sur la tronçonneuse. La vitesse de la chaîne ne doit pas être beaucoup plus lente.

8.7 Remplacement de la chaîne de tronçonneuse

- Manipulez la chaîne uniquement avec des gants et retirez tout d'abord la batterie !
- Examinez la chaîne et le guide-chaîne pour des dommages ou des signes d'usure.
- Ne placez jamais une nouvelle chaîne sur un guide-chaîne usé.
- Effectuez d'abord un rodage avec chaque nouvelle chaîne !
- Au moment de monter la chaîne, respectez le sens de marche !

8.8 Rebond

- La forme du couteau diviseur **(4)** élimine en grande partie le risque de rebond.
- La tronçonneuse est parfaitement protégée contre un rebond par le couteau diviseur avec la protection de pointe. Ne retirez jamais le couteau diviseur **(4)**. Risque de blessures !

8.9 Affûtage de la chaîne de tronçonneuse

- Les dents de la chaîne doivent être affûtées si la sciure devient poudreuse, si une force accrue est nécessaire pour l'incision, si une incision droite n'est plus possible ou si les vibrations deviennent plus fortes.
- Une chaîne de tronçonneuse émoussée doit être réaffûtée.
- Pour l'affûtage, utilisez un affûteur de chaîne. Veillez à affûter la chaîne à un angle de 30°.
- Sinon, confiez l'affûtage de la chaîne à un professionnel (conseillé).
- Remplacez la chaîne si les dommages semblent irréversibles.

8.10 Nettoyage du guide-chaîne

(voir **figure F**).

- Nettoyez soigneusement la rainure du guide-chaîne.
- Remplacez le guide-chaîne si sa rainure est endommagée ou usée et si la chaîne de tronçonneuse présente un espace latéral excessif.

9. Entretien, nettoyage et rangement

Pour des performances optimales, gardez la chaîne et la tronçonneuse Nexxsaw dans un bon état. Retirez le bloc batterie de l'outil avant d'effectuer un réglage, l'entretien ou la maintenance.

- Nettoyez la zone du pignon avec une brosse ou de l'air comprimé. (Voir **figure G**).
- Utilisez un chiffon, un pinceau ou une brosse pour éliminer la poussière et les éclats de bois. Gardez toujours les fentes de ventilation propres et exemptes d'obstructions.
- Nous vous recommandons de nettoyer immédiatement votre outil électrique après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'outil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon doux. N'utilisez pas des nettoyants ou matériaux solvants, car ils peuvent attaquer les composants plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'outil électrique.
- Ne laissez pénétrer aucun liquide d'aucune sorte dans la tronçonneuse Nexxsaw.
- De temps en temps, vérifiez que toutes les vis sont solidement serrées.
- Rangez la tronçonneuse Nexxsaw et les accessoires à l'intérieur dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, de la saleté et des températures extrêmes.
- Rangez la tronçonneuse Nexxsaw hors de la portée des enfants et des personnes ayant besoin de surveillance.

10. Caractéristiques techniques

Tension de la pile : . . . . . 18 V lithium-ion
Vitesse à vide : . . . . . 3200 min^{-1}
Vitesse de la chaîne à vide : . . . . . 4,7 m/s
Longueur totale de la lame : . . . . . .156 mm
Longueur effective de la lame : . . . .110 mm
Profondeur de coupe max. : . . . . . .110 mm
Poids du produit
sans les accessoires : . . . . . 1,5 kg
Niveau de pression acoustique L_{pA}
Scie multi : . . . . . 58,77 dB(A)
Scie d'élagage
(avec poignée d'extension) : . . 70,12 dB(A)
Incertitude K_{pA} : . . . . . 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA}
Scie multi : . . . . . .69,77 dB(A)
Scie d'élagage
(avec poignée d'extension) : . . 90,12 dB(A)
Incertitude K_{WA} : . . . . . 3 dB(A)
Vibration mains/bras
Scie multi : . . . . . 0,956 m/s^2
Scie d'élagage (avec poignée d'extension)
De face : . . . . . 1,387 m/s^2
Arrière : . . . . . 1,448 m/s^2
Incertitude K : . . . . . .1,5 m/s^2

10.1 Niveau de vibrations

Le niveau de vibrations émises indiqué en ce manuel d'instruction a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 60745; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées

- l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition
- la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail.

11. Accessoires – disponibles en option

Chaîne à revêtement en titane
. . . . . № d'article 7063765
Guide-chaîne . . . . . № d'article 7063846
Cache de protection de guide-chaîne
. . . . . № d'article 7063647
Perche d'extension . . № d'article 7063826
18 V Chain Sharpener . № d'article 7063640

12. Élimination et recyclage

N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

12.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

13. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Nexxsaw, № d'article: 7063825, modèle BT–NXS002,** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM), 2006/42/CE (machines), RoHS: 2011/65/EU** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 55014-1:2017+A11;
EN 55014-2:2015;
EN 62841-1:2015;
EN ISO 12100.2010;
EN ISO 11680-1:2011;
AfPS GS 2019:01

Staphorst, le 1 décembre 2020

Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft de los bijgevoegde "Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap" en alle aanvullende veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

Batterij en oplader niet inbegrepen.

De batterij is leverbaar onder art. nr.: 7062517 (2 Ah), 7062518 (4 Ah) of 7063735 (5 Ah)

De oplader is leverbaar onder art. nr.: 7063688 (2.4 A) of 7063554 (4 A).

Deze items zijn verkrijgbaar in deelnemende winkels en online.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:

WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.

Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.

Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.

Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.

Draag een beschermend hoofddeksel.

Draag veiligheidshandschoenen.

Draag stevige schoenen.

Stel het apparaat niet bloot aan regen of water.

Pas op voor terugslag.

Houd voldoende afstand tot elektrische leidingen.

CE staat voor: „Conformité Européenne". Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen". Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.

De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Aanvullende veiligheidsinstructies voor de Nexxsaw

a. De Nexxsaw is ontworpen voor het zagen van zacht hout. Gebruik de Nexxsaw alleen voor het zagen van hout zoals vermeld in deze handleiding. De machine is niet ontworpen voor continue, professioneel gebruik.

b. Houd the Nexxsaw buiten bereik van kinderen. Het is geen speelgoed.

c. Personen met beperkte fysieke-, zintuiglijke- of geestelijke vermogens mogen de Nexxsaw niet gebruiken, tenzij ze voor hun veiligheid onder toezicht staan van een gekwalificeerde persoon of door de verantwoordelijke persoon zijn geïnstrueerd hoe ze het apparaat moeten gebruiken.

d. Kinderen en tieners mogen de Nexxsaw niet gebruiken. Jongeren ouder dan 16 jaar onder die voor een opleidingsdoel worden begeleid door een deskundige zijn uitgesloten van dit verbod.

e. Let op de waarschuwingssymbolen. Deze markeren alle instructies die belangrijk zijn voor de veiligheid. Als u deze instructies niet in acht neemt kan dit leiden tot ernstig letsel!

f. De Nexxsaw mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt. Zorg ervoor dat omstanders wegblijven uit de nabijheid van de Nexxsaw-werkplek.
g. Controleer altijd de veilige bedrijfstoestand van de Nexxsaw voordat u ermee aan het werk gaat, in het bijzonder de zaagbladgeleider en de zaagketting.
h. Zorg ervoor dat u altijd een veilige houding hebt tijdens het werken met de zaag.
i. Houd de machine stevig en veilig vast wanneer u deze inschakelt.
j. Let er op dat de zaagbladgeleider en de zaagketting vrij zijn wanneer de machine wordt ingeschakeld en niet in aanraking zijn met het werkstuk dat moet worden gezaagd.
k. Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied. Grijp niet onder het werkstuk. Het aanraken van de zaagketting kan resulteren in letsel.
l. Breng de Nexxsaw alleen met het werkstuk in contact alleen wanneer deze draait. Anders bestaat het gevaar van terugslag wanneer de zaagketting in het werkstuk grijpt.
m. Tijdens het zagen moet de basisplaat altijd tegen het werkstuk drukken. De zaagketting kan vastlopen en dat kan er toe leiden dat u de controle over de machine verliest.
n. Zet de machine uit wanneer de zaagsnede klaar is en trek de zaagketting vervolgens pas uit de zaagsnede wanneer de machine tot stilstand is gekomen. Op deze manier kunt u een terugslag voorkomen.
o. Klem het te bewerken materiaal goed vast. Ondersteun het werkstuk niet met uw hand of voet. Raak geen voorwerpen of de vloer aan met een draaiende zaag. Er bestaat het gevaar van terugslag.
p. Gebruik tijdens het zagen van vervormd hout en dunne takken en altijd een sterke ondersteuning, zoals een zaagschraag. Stapel geen stukken hout op elkaar.
q. Zet stammen vóór het zagen vast.
r. Zorg er bij het werken op hellingen voor dat u naar boven kijkt en werkt.
s. Wees vooral voorzichtig bij het zagen van versplinterd hout. Door de zaagketting kunnen houtsplinters worden meegesleurd die het risico op letsel verhogen!
t. Vreemde voorwerpen zoals spijkers, schroeven, metalen onderdelen, zand enz. leiden tot verhoogde slijtage van de zaagbladgeleider en zaagketting.
u. Een botte zaagketting kan leiden tot oververhitting en schade aan de motor veroorzaken.
v. Haal altijd de accu eruit bij het controleren van de kettingspanning, om deze opnieuw vast te zetten, om de zaagketting te monteren en om storingen te verhelpen! Haal de accu er ook uit als u het apparaat tijdelijk niet gebruikt.

3. Veiligheidsinstructies voor kettingzagen

a. **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer deze in bedrijf is. Zorg ervoor, voordat u de zaag aanzet, dat de zaagketting niets aanraakt.** Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de zaag kan ertoe leiden dat de zaagketting vastgrijpt in uw kleding of lichaam.
b. **Houd de zaag alleen maar vast aan de geïsoleerde grijpvlakken, want de zaagketting kan misschien in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Als kettingzagen contact maken met een “onder spanning staande” draad kan dit er toe leiden dat blootgestelde metalen onderdelen van de zaag “onder spanning” komen te staan waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
c. Draag oogbescherming. Andere beschermende uitrusting voor het gehoor, hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Adequate beschermingsmiddelen verminderen persoonlijk letsel door rondvliegende brokstukken of onbedoeld contact met de zaagketting.

d. Zorg dat u altijd stevig staat en gebruik de zaag alleen als u op een vaste, veilige en vlakke ondergrond staat. Een gladde of onregelmatige ondergrond kan leiden tot verlies van het evenwicht of de controle over de zaag.
e. Wees alert op het terugveren van een tak die onder spanning staat. Wanneer de spanning in de houtvezels wordt opgeheven, kan de onder spanning staande tak de gebruiker raken en/of de zaag uit de hand slaan.
f. **Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van struikgewas en jonge boompjes.** Het ranke materiaal kan in de zaagketting vastgrijpen en dit naar u toe slaan of u uit balans brengen.
g. **Draag de zaag bij de handgreep met de zaag uitgeschakeld en weggedraaid van het lichaam. Breng tijdens transport of opslag van de zaag altijd de kap van de zaagbladgeleider aan.** Correcte omgang met de zaag vermindert de kans op onbedoeld contact met de bewegende zaagketting.
h. **Volg de instructies voor het smeren, ketting spannen en vervangen van de geleider en ketting.** Een verkeerd gespannen of gesmeerde ketting kan breken of de kans op terugslag vergroten.
i. **Zaag uitsluitend hout. Gebruik de zaag niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Bijvoorbeeld: gebruik de zaag niet voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.** Als u de zaag op een andere wijze dan bedoeld gebruikt, dan kan dat resulteren in een gevaarlijke situatie.
j. **Deze zaag is niet bestemd voor het omzagen van bomen.** Als de zaag op een andere wijze dan bedoeld wordt gebruikt, dan kan dit leiden tot ernstig letsel bij de persoon die de zaag hanteert en bij omstanders.

4. Oorzaken en voorkomen van terugslag

a. Terugslag kan optreden wanneer de neus of punt van de zaagbladgeleider een object raakt, of wanneer het hout dichtknijpt en de zaagketting in de zaagsnede klem komt te zitten.
b. Wanneer de punt van de zaagbladgeleider een object raakt kan dit een terugslag-reactie veroorzaken, waardoor het zaagblad omhoog schiet en terug in de richting van de bediener wordt geslagen.
c. Als de zaagketting langs de bovenkant van de zaagbladgeleider vast knijpt, kan de zaagbladgeleider ineens in de richting van de gebruiker terug worden geduwd. Al deze reacties kunnen ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in uw zaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van de zaag moet u verschillende stappen ondernemen om ervoor te zorgen dat uw zaagklussen vrij blijven van ongevallen of letsel.
d. (Zie **Fig. B**). Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van de zaag en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:
   - **Houd de zaag stevig vast, met duim en vingers rond de handgreep van de zaag en plaats uw lichaam en arm zodanig dat u weerstand kunt bieden aan terugslagkrachten**. Terugslagkrachten kunnen door de bediener worden gecontroleerd, mits de juiste voorzorgsmaatregelen worden getroffen. Laat de zaag niet los.
   - **Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde vervangende zaagbladgeleiders en zaagkettingen.** Verkeerde vervangende zaagbladgeleiders en zaagkettingen kunnen kettingbreuk en/of terugslag veroorzaken.
   - **Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant op voor de zaagketting.** Het verlagen van de aanslagdiepte kan leiden tot een verhoogde terugslag.

5. Voor het eerste gebruik

Haal de machine en de accessoires uit de verpakking. Controleer de machine op transportschade en gebruik de machine niet in geval van schade. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, risico op verstikking!

6. Inhoud van de verpakking

1× Nexxsaw

1× Zaagbladbeschermer

1× Stelsleutel

1× Gebruiksaanwijzing

7. Beoogd gebruik

- De Nexxsaw is exclusief ontworpen voor het zagen van takken.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet geschikt voor beroepsmatig gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
- In combinatie met de verlengsteel kan de Nexxsaw worden gebruikt als snoeischaar voor het snoeien van takken.
- Gebruik buiten deze parameters (andere media, het toepassen van kracht) of wijzigingen (reconstructie, geen originele accessoires) kan leiden tot ernstige risico's en wordt beschouwd als gebruik dat tegenstrijdig is met het beoogde doeleinde.

8. Bediening

8.1 De zaagketting monteren

(Zie **Fig. C, D, E**).

Draag altijd handschoenen bij het hanteren van de zaagketting.

a. Draai de vleugelmoer **(3)** linksom om de kettingwielkap **(2)** te verwijderen.

b. Haal het zaagblad van de machine af en leg de zaagketting er omheen. Let op de looprichting van de zaagketting. Het zaagkettingpictogram staat op de kap.

c. Leg de ketting tevens om het tandwiel **(16)** en plaats het zaagblad terug op de kettingstelschroef pin **(17)**.

d. Gebruik kettingzaagolie om de zaagketting en het tandwiel te smeren.

e. Span de zaagketting voorzichtig aan met kettingstelschroef **(7)**. Gebruik de meegeleverde stelsleutel **(11)** om de schroef te draaien, draai rechtsom om aan te spannen.

f. Plaats de kettingwielkap **(2)** terug en zet deze met vleugelmoer **(3)** weer vast op de behuizing.

8.2 Kettingsmeerolie

- Gebruik alleen in de handel verkrijgbare, biologisch afbreekbare kettingzaagolie.
- Gebruik geen motorolie, afgewerkte olie en andere minerale oliën.
- Wanneer de zaag een ratelend geluid maakt moet de ketting gesmeerd worden.

8.3 Afstellen van de zaagkettingspanning

(Zie **Fig. C**).

LET OP: Span de zaagketting niet te strak aan. Door te strakke spanning van de zaagketting kan deze breken en slijtage van de zaagbladgeleider en het kettingwiel veroorzaken.

LET OP: Een ketting die te los gespannen is kan van de zaagbladgeleider springen.

De spanning van de zaagketting kan te los raken na gebruik. Controleer regelmatig de zaagkettingspanning, in ieder geval voor elk gebruik.

a. Verwijder de accu.

b. Draai de vleugelmoer **(3)** iets los om de kettingwielkap een beetje los te maken.

c. Stel de kettingspanning opnieuw in. Draai de kettingstelschroef **(7)** rechtsom strakker te draaien, of linksom om losser te draaien. Span de zaagketting zodanig aan dat de ruimte tussen het midden van de onderzijde van de zaagbladgeleider en de zaagketting ongeveer 3 – 4 mm is.

d. Draai de vleugelmoer **(3)** van de kettingwielkap weer vast.

8.4 AAN en UIT zetten

Het gebruik van de Nexxsaw zonder de ketting met kettingzaagolie te smeren beschadigt de zaagketting en de zaagbladgeleider.

a. Plaats de accu in het accucompartiment.

b. Houd de Nexxsaw stevig en veilig bij de handgreep vast wanneer u deze inschakelt.
c. Om de Nexxsaw in te schakelen drukt u de veiligheidsschakelaar **(1)** in.
d. Druk vervolgens de AAN-/UIT-schakelaar **(10)** in.
e. Laat de AAN/UIT-schakelaar los om de zaag uit te zetten.

8.5 Inlooptijd voor nieuwe zaagkettingen

a. Verwijder de accu en stel de kettingspanning in.
b. Schakel de Nexxsaw in en laat de motor ca. 5 minuten stationair draaien.
c. Verwijder de batterij en controleer de kettingspanning opnieuw. Span indien nodig de ketting opnieuw aan.
d. Maak daarna gedurende ongeveer. 30 minuten slechts lichte zaagsneden. Zorg altijd voor voldoende smering van de zaagketting! Gebruik de Nexxsaw alleen voor zwaardere zaagsneden en grotere snijdiepten nadat de inloopperiode is verstreken.

- Gebruik alleen een scherpe zaagketting. Een botte zaagketting loopt gemakkelijk vast. Controleer de kettingspanning vaker bij het werken met een nieuwe zaagketting, omdat de ketting in de eerste periode meer uitrekt.
- De levensduur van een zaagketting is afhankelijk van voldoende smering en de juiste spanning.
- Tijdens bedrijf wordt de ketting heet en kan opnieuw spannen nodig zijn. Ontspan de ketting na het werk, zodat deze volgende keer dat de koude machine wordt gebruikt niet te strak staat.
- Span de zaagketting niet te strak aan als die te heet is geworden. Nadat deze is afgekoeld kan hij krimpen en te strak tegen het zwaard aan komen te liggen. Wacht tot de zaagketting is afgekoeld voordat u deze opnieuw gaat aanspannen.
- De spanning van de zaagketting is belangrijk voor uw veiligheid en het functioneren van de machine. Een correct gespannen zaagketting verhoogt de levensduur van de machine.
- Controleer voor elk gebruik de kettingspanning.
- De zaagketting is correct gespannen als deze met de hand rond het zwaard kan worden getrokken (draag beschermende handschoenen) zonder door te zakken.
- Bij nieuwe zaagkettingen moet u de kettingspanning na een korte periode van gebruik opnieuw instellen.

8.6 Werkinstructies

- Reik nooit over het spouwmes **(4)** of onder de grondplaat **(8)**. Er bestaat verwondingsgevaar!
- Zet de zaag niet aan als de zaagketting contact maakt met het werkstuk, in het werkstuk zit of iets kan raken. Dit kan tot ernstig letsel leiden.
- Zet losse werkstukken vast voordat u ze doorzaagt. Verwijder vreemde voorwerpen zoals spijkers, schroeven, enz.
- Wees alert op het terugveren van een tak die onder spanning staat, wanneer u deze doorzaagt. Wanneer de spanning in de houtvezels wordt opgeheven, kan de onder spanning staande tak de gebruiker raken en/of de Nexxsaw uit de hand slaan.
- Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van struikgewas en jonge boompjes. Het ranke materiaal kan in de zaagketting vastgrijpen en dit naar u toe slaan of u uit balans brengen.
- Plaatst, wanneer de zaagketting loopt, eerst de grondplaat **(8)** op het oppervlak van het werkstuk en laat de zaag zelf het zaagwerk doen. Oefen slechts lichte druk uit op de zaag. De ketting mag niet veel langzamer gaan lopen.

8.7 De zaagketting vervangen

- Pak de zaagketting alleen met handschoenen vast en verwijder eerst de accu!
- Inspecteer de zaagketting en de zaagbladgeleider op beschadiging of tekenen van slijtage.
- Leg nooit een nieuwe zaagketting om een versleten zaagbladgeleider.
- Laat elke nieuwe zaagketting eerst inlopen!

- Let bij het monteren van de zaagketting op de draairichting!

8.8 Terugslag

- De vorm van het spouwmes **(4)** elimineert grotendeels het risico van terugslag.
- De zaag wordt door het spouwmes met puntbescherming optimaal tegen terugslag beveiligd. Verwijder het spouwmes nooit **(4)**. Er bestaat verwondingsgevaar!

8.9 De zaagketting slijpen

- De zaagtanden moeten worden geslepen als het zaagsel poederachtig wordt, als er extra kracht nodig is om in het hout door te dringen, als een rechte zaagsnede niet meer mogelijk is of als de trillingen sterker worden.
- Botte zaagkettingen moeten worden geslepen.
- Gebruik een kettingslijper om de ketting te slijpen, zorg ervoor dat u de ketting in een hoek van 30° slijpt.
- Of laat de ketting door een professional slijpen (aanbevolen).
- Vervang de zaagketting als deze aanzienlijke beschadigd is en niet kan worden gerepareerd door te vijlen.

8.10 Reiniging van het zaagblad

(Zie **Fig. F**).

- Reinig de groef in het zaagblad grondig.
- Vervang het zaagblad als de geleidegroef beschadigd of versleten is en de zaagketting te veel zijruimte heeft.

9. Onderhoud, reiniging en opslag

Houd voor de beste prestaties het zaagblad en de Nexxsaw altijd in perfecte conditie. Verwijder de accu uit het apparaat voordat u aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

- Reinig het gebied rond het tandwiel met een borstel of met perslucht. (Zie **Fig. G**).
- Gebruik een doek, een kwast of een borstel voor het verwijderen van stof en houtspaanders. Houd de ventilatieopeningen schoon en vrij van verstoppingen.
- Wij raden u aan uw elektrische gereedschap direct na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het elektrische handgereedschap regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststof onderdelen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen water in het elektrische gereedschap kan komen.
- Zorg ervoor dat geen enkele soort vloeistof in de Nexxsaw kan komen.
- Controleer van tijd tot tijd of alle bouten nog goed vast zitten.
- Bewaar de Nexxsaw met accessoires binnenshuis op een droge plaats die is beschermd tegen stof, vuil en extreme temperaturen.
- Bewaar de Nexxsaw buiten het bereik van kinderen en personen die begeleiding nodig hebben.

10. Technische gegevens:

Accuspanning: . . . . . 18 V Li-Ion
Onbelast toerental: . . . . . 3200 min^{-1}
Onbelaste kettingsnelheid: . . . . . 4,7 m/s
Totale zwaardlengte: . . . . . .156 mm
Effectieve zwaardlengte: . . . . . .110 mm
Max. zaagdiepte:. . . . . .110 mm
Productgewicht zonder accessoires: 1,5 kg
Geluidsdrukniveau L_{pA}
Multizaag: . . . . . 58,77 dB(A)
Snoeizaag (met verlengsteel): 70,12 dB(A)
Onzekerheid K_{pA}: . . . . . 3dB(A)
Geluidsvermogenniveau L_{WA}
Multizaag: . . . . . .69,77 dB(A)
Snoeizaag (met verlengsteel): 90,12 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}: . . . . . 3 dB(A)
Hand-/arm vibratie
Multizaag: . . . . . 0,956 m/s^2
Snoeizaag (met verlengsteel)
: . . . . . 1,448 m/s^2
: . . . . . 1,448 m/s^2
Onzekerheid K: . . . . . .1,5 m/s^2

10.1 Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten conform een gestandaardiseerde test in EN 60745; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- gebruik van de tool voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau in aanzienlijke mate doen toenemen
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

11. Accessoires – optioneel verkrijgbaar

Titanium gecoate ketting . . . . . Art.-Nr.. 7063765
Zaagblad . . . . . Art.-Nr.. 7063846
Zaagbladbeschermer . . . Art.-Nr.. 7063647
Verlengsteel . . . . . Art.-Nr.. 7063826
18 V Kettingslijper . . . . . Art.-Nr.. 7063640

12. Afvalverwerking en hergebruik

De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

12.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

13. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Nexxsaw, Model BT–NXS002, Artikel Nr. 7063825** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **2011/65/EU**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 55014-1:2017+A11;
EN 55014-2:2015;
EN 62841-1:2015;
EN ISO 12100.2010;
EN ISO 11680-1:2011;
AfPS GS 2019:01

Staphorst, 1 december 2020

Technische documentatie bewaard door:
Meino Seinen, Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

ONE BATTERY
FOR 30+ TOOLS

MAXXPACK 18 V
Cordless collection

30+ TOOLS

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Deutschland – Kundenservice – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

01805 937 832*

Other European countries – Customer Services /
Autres pays d'Europe – Service clientèle /
Overige landen Europa – Klantenservice

Monday till Friday from 8 am until 4 pm **/** Lundi jusqu'à Vendredi de 9 – 17 heure **/** Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz, max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

Model: BT–NXS002
Item-No.: 7063825
www.batavia.eu | info@batavia.eu

7063825/2

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands